



Francês Rápido para Iniciantes





## **Isenção de Responsabilidade**

Todas as informações contidas neste livro digital são provenientes de minhas pesquisas e experiências com o aprendizado de idiomas e sobretudo da língua francesa ao longo de vários anos e estudo. Embora eu tenha me esforçado ao máximo para garantir a precisão e a mais alta qualidade dessas informações e, acredite, todas as técnicas e métodos aqui ensinados sejam altamente efetivos para qualquer estudante de francês desde que seguidos conforme instruídos, nenhum dos métodos ou informações foi cientificamente testados e/ou comprovados, e eu não me responsabilizo por erros ou omissões. Sua situação e/ou condição particular pode não se adequar perfeitamente aos métodos e técnicas ensinados neste livro digital de aprendizado da língua francesa. Assim, você deverá utilizar as informações deste guia de acordo com a sua situação e necessidade.

## **Direitos Autorais**

Este e-book NÃO está protegido por leis de direitos autorais. Você TEM a permissão para para copiar/reproduzir o conteúdo do livro digital em sites, blogs, jornais ou quaisquer outros veículos de distribuição e mídia gratuitamente, ou seja, sem fins lucrativos. Compartilhe com outras pessoas que queiram aprender o idioma francês.



## Introdução

Bonjour!

O Intuito deste e-book é ajudar as pessoas de língua materna portuguesa, a dar início ao aprendizado do idioma francês direcionado para a conversação.

A distribuição é gratuita e pode ser reproduzida, divulgada, impressa e compartilhada, sem nenhum fim lucrativo.

Alguns dos conteúdos aqui disponibilizados estão ligados diretamente com vídeos dentro do BLOG [www.eufalofrancês.com.br](http://www.eufalofrancês.com.br) para um melhor entendimento, compreensão e ajuda para o leitor com o recurso áudio-visual.

O material contido aqui dentro não têm nenhuma metodologia ou regra aplicados para seguir, pois consta de informações básicas para o início de aprendizado da língua francesa, bem como a escrita tal qual se pronuncia na maior proximidade possível, dentro da fonética da língua portuguesa, pois alguns sons são exclusivos da língua francesa e devemos nos adaptar para uma pronúncia mais acertiva e aproximada no início.

Espero mais uma vez estar contribuindo para o crescimento da aquisição da língua francesa aos que desejam de fato aprender a falar francês fluente, uma vez que sou apaixonado pelo idioma e pela cultura francesa.

Como professor de conversação para adultos seguindo o [Método Natural de Aprendizado](#), desejo a você sucesso em seu aprendizado e conquistas na sua vida!

Bons estudos e siga sempre em frente... mesmo se forem passos lentos não páre!!

Merci et à bientôt...



*Maintenant au travail...*

**Luciano Rezende**

[www.eufalofrances.com.br](http://www.eufalofrances.com.br)



## Índice

	<i>Page/Página</i>
L'alphabet - Alfabeto.....	5
Regras de Pronúncia .....	6
Artigo Definido .....	9
Contrações .....	9
Plural dos substantivos e adjetivos.....	11
Ligação das Palavras.....	11
Gênero dos nomes masculinos .....	12
Supressão do Pronome Sujeito.....	15
Adjetivos possessivo .....	16
Adjetivos Possessivos.....	18
Adjetivos Possessivos.....	19
Présent de l'indicativ du verbe être - Presente do indicativo do verbo être (étrr: ser, estar).....	20
Présent de l'indicativ du verbe avoir - Presente do indicativo do verbo avoir (avuar: ter, haver).....	22
Présent de l'indicativ du verbe être - Presente do indicativo do verbo être (étrr: ser, estar).....	22
Frases com Tradução e Pronúncia: .....	23
Adjetivos Demonstrativos.....	24
Imparfait du verbe avoir - Pretérito imperfeito do verbo Avoir (avuar: ter, haver) .....	26
Uso do Pronome Vous .....	27
Imparfait du verbe être - Pretérito imperfeito do verbo être (étrr: ser, estar) .....	29
Gêneros dos adjetivos.....	30
Adjetivos numerais cardinais.....	32
Passé indéfini du verbe Avoir - Pretérito perfeito composto do verbo ter.....	35
Sobre o Autor .....	36



### L'alphabet - Alfabeto

Francês/Português	Forma Falada
A	a
B	bê
C	çê
D	dê
E	Ă (não é o E português)
F	éf
G	jê
H	ach
I	i
J	ji
K	ka
L	él
M	émm
N	énn
O	ô
P	pê
Q	kü
R	ér
S	écç
T	tê
U	ü
V	vê
W	dubl vê
X	ikç
Y	i grék
Z	zéd

#### Prononciation de l'alphabet en francais:

Por Luciano Rezende - octobre 2, 2015 45 0

COMPARTILHE [f](#) Facebook [t](#) Twitter [g+](#) [p](#)





## Regras de Pronúncia

### *1. Há quatro espécies de E em francês:*

- E mudo
- É fechado
- È aberto
- Ê com acento circunflexo

#### *a) O E mudo não soa no fim das palavras:*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
table	tabl	Mesa
porte	porrt	Porta
classe	class	aula

No meio das palavras o E mudo é quase insensível:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
promenade	prrom'nada	passeio, andar

No fim dos monossílabos, ouve-se perfeitamente:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Le	le	o
Me	Me	Me

#### *b) O É fechado pronuncia-se com a boca quase fechada:*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
mérite	mêrrit	Mérito
pitié	pitiê	piedade

O E antes de R (ER) e Z (EZ) é fechado:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
donner	donê	dar
donnez	donê	Dê
cavalier	cavaliê	cavaleiro
écolier	êcoliê	escolar



c) O È aberto soa como na palavra pé:

Francês	Forma Falada	Português
Frère	frrér	irmão
après	aprré	depois

d) O E com acento circunflexo tem som ainda mais aberto e prolongado que o È aberto:

Francês	Forma Falada	Português
tête	tét	cabeça
fête	fét	festa

2. O O e I soam como em português.

3. O U e EU tem som peculiar no francês:

U aproximadamente IU:

Francês	Forma Falada	Português
sur	siurr	sobre

EU aproximadamente Ô:

Francês	Forma Falada	Português
cheveux	chevô	cabelo

4. O Y precedido de O (OY) ou A (AY) soa como dois I (ii):

Francês	Forma Falada	Português
joyeux	jua:iô	Alegre
voyage	vuá:iaj	viagem
pays	pei:i	país

Nos demais casos, tem som de i:

Francês	Forma Falada	Português
systeme	sistém	Sistema
yeux	iô	Olhos
Style	stíl	estilo



### 5. A consoante *H* pode ser aspirada ou muda.

Quando é muda não tem som algum:

Francês	Forma Falada	Português
homme	ôm	Homem
bonheur	bônôrr	felicidade

Quando aspirada não pode se ligar a com a consoante que a precede:

Francês	Forma Falada	Português
la haine	la én	o ódio
la hauteur	la ôtôrr	a altura
le héros	le êrrô	o herói

### 6. *AI* vale *É* português:

Francês	Forma Falada	Português
l'air	lérr	o ar
la prairie	la prérrri	o prado

### 7. *AU, EAU, EAUX* valem *Ô* português:

Francês	Forma Falada	Português
mauvais	môvé	Mau
beauté	bôtê	Beleza
bordeaux	bôrrdô	bordéus

### 8. *OI* vale *UÁ* português:

Francês	Forma Falada	Português
roi	rua	Rei
mois	muá	Mês
foi	fuá	fé

### 9. *OU* vale *U* português:

Francês	Forma Falada	Português
jour	jurr	día





## Artigo Definido

Os artigos definidos em francês são:

para o masculino

Francês	Forma Falada	Português
le	le	o

para o feminino

Francês	Forma Falada	Português
la	la	a

para o plural de ambos os gêneros

Francês	Forma Falada	Português
les	le	os, as

Exemplos:

Francês	Forma Falada	Português
le banc	lebãk	o banco
la table	latabl	a mesa
les livres	lelivrr	os livros

## Contrações

Quando o nome inicia por vogal ou H mudo, tira-se a vogal de le ou la, substituindo-a pelo apóstrofo ( ' ).

Exemplos:

Francês	Forma Falada	Português
le enfant - l'enfant	lãfã	o menino
la éponge - l'éponge	lêponj	a esponja
la histoire - l'histoire	listuãrr	a história

Vocabulário:

Francês	Forma Falada	Português
l'école	lêcól	a escola
la table	latabl	a mesa
le banc	le bãk	o banco
la chaise	la chéz	a cadeira
le livre	le livrr	o livro



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le maître	le métrr	o mestre
voici	vuací	eis aqui
voilà	vualá	eis ali - aqui está
ou	u	Onde
pour	purr	para
la mîtresse	la mitrrés	a mestra
propre	prrópr	limpo
l'élève	lêlêv	o aluno, a aluna
l'enfant	lãfã	o menino, a menina
Marie	marri	Maria
Anne	ãn	Ana
commode	comód	cômodo
est	é (não é ést)	é, está
et	ê	e
un	ã	um
une	un (iun)	uma
utile	util	util
Malade	malad	doente
sévère	sêvérr	severo
faible	fébl	fraco
qui?	ki?	quem?
sur	siurr	em cima de, sobre
a	a	Tem
dans, à	dã, a	em

### Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Où est le maître?	U é le métrr?	Onde está o mestre?
Voilà la maîtresse.	Vualá la métrrés.	Eis ali a mestra.
L'élève est à l'école.	Lêlêv é tá lêcól.	O aluno está na escola.
Voici le livre et l'éponge.	Vuací le livrr ê lêpõj.	Eis aqui o livro e a esponja.
L'enfant est malade.	Lãfã é malad.	O menino está doente.
La chaise est pour le maître.	La chés é pur le métrr.	A cadeira é para o mestre.
Le banc est commode.	Le bã é comód.	O banco é cômodo.
La maîtresse est sévère.	La métrress é sêvérr.	A mestra é severa.
Le livre est sur la table.	Le livrr é siur la tabl.	O livro está sobre a mesa
L'élève est faible.	Lêlêv é fébl.	O aluno está fraco.
Qui est dans l'école?	Ki é dã lêcól.	Quem está na escola?
Où est la maîtresse?	U é la métrrés?	Onde está a mestra?
La maîtresse est malade.	La métrrés é malad.	A mestra está doente.
Le livre est utile.	Le livrr é tutil.	O livro é útil.



### Plural dos substantivos e adjetivos

O plural dos substantivos e adjetivos forma-se em francês, assim como no português, acrescentando-se um S ao singular:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le petit banc	le peti bãc	o banco pequeno
les petitS bancS	le peti bãc	os bancos pequenos

As palavras que terminadas em S, X, ou Z ficam invariáveis:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le héros	le êrrô	o herói
les héros	le êrrô	os heróis
la croix	le crruá	a cruz
les croix	le crruá	as cruzes
le nez	le nê	o nariz
les nez	le nê	os narizes

### Ligação das Palavras

Quando a palavra inicia por vogal ou H mudo deve-se ligar com a consoante que a precede:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
les enfants	lê zãfã	as crianças, os filhos
les histoires	le zistuárr	as histórias

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le cahier	le caiê	o caderno
le papier	le papiê	o papel
la plume	la plum	a pena, caneta
le papier brouillard	le papiê bruiiarr	o mata-borrão
le papier buvard	le papiê biuvarr	papel absorvente
l'encre	lãncr	a tinta
l'encrier	lãcriê	o tinteiro
le canif	le cãnif	o canivete
la règle	la régl	a régua
la clef	la clê	a chave
oui, Monsieur	uí, môsiôrr	sim, Senhor
non, Madame	nõ, madam	não, Senhora
bon	bõ	Bom
bonne	bõn	boa
le voici	le vuáci	ei-lo aqui



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
la voici	la vuací	ei-la aqui
les voici	le vuací	ei-los aqui
le voilà	le vualá	ei-lo ali
la voilà	la vualá	ei-la ali
les voilà	le vualá	ei-los ali
sont	sõ	são, estão
ont	õ	tem
avez-vous?	ave vu?	tendes vós?
sous	su	embaixo de

### Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
L'encre est dans l'encrier.	lãcrr é dã lãcriê.	A tinta está no tinteiro.
Où sont les livres et les cahiers? Les voici.	U sõ le livrr ê le caiê? Le vuaci.	Onde estão os livros e os cadernos? Ei-los aqui.
Les livres et les cahiers sont pour les élèves.	Le livrr ê le caiê sõ purr le zêlév.	Os livros e os cadernos são para os alunos.
La plume est dans l'encrier.	La plum é dã lãcrrîê.	A pena está no tinteiro.
La règle est sur la table.	La régl é siur la tabl.	A régua esta sobre a mesa.
Le papier brouillard est utile.	Le papiê bruiiarr é tutil.	O mata-borrão é útil.
Les plumes et le canif sont sous le banc.	Le plum ê le canif sõ su le bã.	As penas e o canivete estão embaixo do banco.
Avez-vous la clef? Oui, Madame.	Avê vu la cléf? uí Madam.	Tendes vós a chave? Sim, Senhora
Qui a les livres?	Ki a le livrr?	Quem tem os livros?
Les enfants ont les livres et les cahiers.	Le zãfã õ le livrr ê le caiê.	Os meninos tem os livros e os cadernos.
L'encrier est propre.	Lãcriê é prrópr.	O tinteiro está limpo.
Où sont les élèves?	U sõ le zêlév?	Onde estão os alunos?

### Gênero dos nomes masculinos

Muitos nomes, masculinos em francês, são femininos em português, ou, são femininos em francês e masculinos em português.

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le porte-plume	le porrt plum	o caneta (fr) > a caneta (pt)
la craie	la cré	a giz (fr) > o giz (pt)



### Artigo Indefinido

O artigo indefinido francês é:

Francês	Forma Falada	Português
Un	ã	Um
Une	un	uma

### Contrações dos Artigos

*Sempre se contrai:*

de (de) + le (o) Ø du (do)	de (de) + les (os, as) Ø des (dos, das)	à (em) + le (o) Ø au (no)	à (em) + les (os, as) Ø aux (nos, nas)
-------------------------------	--	------------------------------	---

*Nunca se contraem:*

de l'	de la	à l'	à la
-------	-------	------	------

### Vocabulário

Francês	Forma Falada	Português
le buvard	le biuvarr	a pasta
une chambre	un chãbr	um quarto
une porte	um pórrt	uma porta
le mur	le miurr	muro, a parede
la fenêtr	la fénétrr	a janela
une vitre	un vitrr	um vidro
la cour	la curr	o pátio, a corte
la serrure	la serriurr	a fechadura
le corridor	le corridorr	o corredor
le crayon	le crêõ	o lápis
qui, que	ki, kê	que
qu'est-ce?	ké cê	Que é isto?
qu'est-ce que c'est?	Ké cê kê cé	Que é isto?
c'est	cé	isto é, é
est-ce?	és?	é? É isto?
ce sont	cê sõ	são
sont-ce?	sõnç?	são?
de	de	de
deux	du	dois
trois	trruá	três

**Frases com Tradução e Pronúncia:**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
L'école a deux portes.	Lêcól a du pórrt.	A escola tem duas portas.
La porte a une bonne serrure.	La pórr tá un bõn serrur.	A porta tem uma boa fechadura.
C'est la chambre de la maîtresse.	Cé la chãbr de la métrrés.	Este é o quarto da mestra.
Où sont les enfants?	Ú sõ le zãfã?	Onde estão os meninos?
Les enfants sont dans le corridor.	Le zãfã sõ dã le corrodorr.	Os meninos estão no corredor.
La chambre du maître a une porte et trois fenêtres.	La chãbr diu métr ra un pórrt e trrua fénétr.	O quarto do mestre tem uma porta e três janelas.
Qu'est-ce que c'est?	Ké cê kê cé?	Que é isso?
C'est le mur de la cour.	Cé le miurr de la curr.	Este é o muro do pátio.
Est-ce la chaise de la maîtresse?	Ês la chés de la métrrés?	Esta é a cadeira da mestra?
Non, Madame, c'est la chaise du maître.	Nõ, madam, cé la chés diu métrr.	Não, Senhora, está é a cadeira do mestre.
Est-ce la porte de l'école?	Ês la pórrt de lêcól?	Esta é a porta da escola?
Non, Monsieur, c'est la porte de la chambre du maître.	Nõ mõiôrr, cé la pórrt de la chãbr diu métrr.	Não, Senhor, esta é a porta do quarto do mestre.
Ce sont les vitres pour la fenêtre.	Cê sõn le vitre pur la fénétr.	Estes são os vidros para a janela.
Voilà la craie sur la table.	Vualá la crrê siurr la tabl.	Eis ali o giz sobre a mesa.

**Présent de l'indicatif du verbe avoir - Presente do indicativo do verbo avoir (avurr: ter, haver)****Afirmativo**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
J'ai	jê	eu tenho
tu as	tu a	tu tens
il a	ila	ele tem
nous avons	nuzavõ	nós temos
vous avez	vuzavê	vós tendes
ils ont	Il sõ	eles têm

**Interrogativo**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
ai-je?	éj	tenho eu?
as-tu?	atiu	tens tu?
a-t-il?	atil	tem ele?
avons-nous?	avõ nú	temos nós?
avez-vous?	Avê vu	tendes vós?
ont-ils?	õn til	têm eles?



### Supressão do Pronome Sujeito

Em francês nunca se suprime o pronome sujeito, como se pode fazer em português.

Francês	Forma Falada	Português
j'ai	jê	(eu) tenho
nous avons	nuzavõ	(nós) temos

### Vocabulário

Francês	Forma Falada	Português
mon ami	mõ nami	meu amigo
mon amie	mô namia	minha amiga
la leçon	la leçõ	a lição
le thème	le tém	o tema
le tablier	le tabliê	o avental
la robe	la rrób	o vestido
faim	fã	fome
soif	suáf	Sede
Ernestine	ernnestin	Ernestina
Charles	charrle	Carlos
facile	facil	fácil
difficile	difícil	Difícil
riche	rrich	rico
pauvre	pôvrr	Pobre
habile	abil	hábil
très	trré	muito

### Frases com Tradução e Pronúncia:

Francês	Forma Falada	Português
J'ai un livre.	Jê ã livrr.	Eu tenho um livro.
Tu as une bonne plume.	Tu a un bon plum.	Tu tens uma boa pena.
Elle a une robe.	É la un rrób.	Ela tem um vestido.
Charles a un bon ami.	Charrle a un bõ nami.	Charles tem um bom amigo.
Ernestine a une bonne amie.	Ernestin a un bõ namia.	Ernestina tem uma boa amiga.
Nous avons un thème facile.	Nu zavõn un tém fácil.	Nós temos um tema fácil.
Vouz avez une leçon très difficile.	Vu zavê un leçõ trré difícil.	Vós tendes uma lição muito difícil.
Marie et Ernestine ont faim.	Marri e ernnestin õn fã.	Maria e Ernestina tem fome.
Ils ont un bon maître, elles ont une bonne maîtresse.	Il sõ tun bõ métrr, El zõn tun bõn métrres.	Eles tem um bom mestre, elas tem uma boa mestra.
Mon amie, as-tu soif?	Mõ namia, a tiú suaf.	Minha amiga, tu tens sede?
Non, Anne, j'ai faim.	Nõ, ãn, jê fã.	Não, Ana, eu tenho fome.
Les enfants sont très pauvres.	Le zãfã sõn trré pôvrr.	Os meninos são muito pobres.



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Elle a une robe et trois tabliers très riches.	É la um rrób e trúa tabliê tré rrich.	Ela tem um vestido e três aventais muito ricos.
Mon enfant, as-tu la craie?	Mõ nãfã, a tiú la crrê.	Meu menino, tu tens o giz?
Non, Madame, la craie est sur la table.	Nõ, madam, la crrê é siurr la tabl.	Não, Senhora, o giz esta sobre a mesa.
Nous avons une maîtresse très habile.	Nu zavõn un métrres tré hábil.	Nós temos uma mestra muito hábil.

### Adjetivos possessivo

Os adjetivos possessivos em francês são:

*No singular:*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
mon, ma	mõ, ma	meu, minha
ton, ta	tõ, ta	teu, tua
son, sa	sõ, sa	seu, dele; sua, dela
notre	nótrr	nosso, nossa
votre	vótrr	vosso, vossa
leur	lórr	seu, deles, sua, delas

*No plural:*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
mes	mê	meus, minhas
tes	tê	teus, tuas
ses	sê	seus, suas, dele, dela
nos	nô	nossos, nossas
vos	vô	vossos, vossas
leurs	lórr	seus, , deles, suas, delas

O adjetivo possessivo em francês nunca é acompanhado do artigo (le, la, les, un, une):

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
(le) mon tablier	mõ tabliê	o meu avental

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le père	le pérr	o pai
la mère	la mérr	a mãe
le frère	le frérr	o irmão





<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
la soeur	la sôrr	a irmã
le cousin	le cuzãn	o primo
la cousine	la cuzina	a prima
l'oncle	lôncl	o tio
la tante	la tãnt	a tia
les gants	le gãn	as luvas
le mouchoir	muchuarr	o lenço, tecido
le voile	le vual	o véu
le chapeau	le chapô	o chapéu
la chemise	la chãmiz	a camisa
le dé	le dê	o dedal / o dado
la poche	la póch	o bolso
la montre	la môntrr	o relógio de algibeira/parede
avec	avéc	com

**Frases com Tradução e Pronúncia:**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Voilà mon père et ma mère; mes frères et mes soeurs sont à l'école.	Vuala mō pérr e ma mérr; me frrérr e me sórr sō ta lécól.	Eis ali meu pai e minha mãe; meus irmãos e minhas irmãs estão na escola.
Notre ami est très pauvre.	Nótrr ami é trré pôvrr.	Nosso amigo é muito pobre.
Mes enfants, où avez-vous vos gants?	Me zãnfã, u ave vu vo gãn?	Meus meninos, onde tendes vós vossas luvas?
Nous les avons dans la poche.	Nu le zavõn dan la póch.	Nós as temos no bolso.
Ton cousin a une montre.	Tõ cuzã na un montrr.	Teu primo tem um relógio de bolso.
Voici ton dé.	Vuaci to dê.	Eis aqui teu dedal.
Où est ton chapeau?	U é tō chapô?	Onde esta teu chapéu?
Il est dans ma chambre.	I lé dan ma chãbr.	Ele está na minha sala ou no meu quarto.
Votre mère est très bonne.	Vótrr mérr é trré bõn.	Vossa mãe é muito boa.
Voilà Charles et Ernestine; leur père est très malade.	Vualá Charrle e Errestin; lórr pérr é trré malad.	Eis ali Carlos e Ernestina; seu pai está muito doente.
Ton voile est joli.	Tõ vual é joli.	Teu véu é bonito.
Où est ton mouchoir?	U é tõn muchuarr?	Onde está teu lenço?
Il est dans ma poche.	I lé dãn ma póch.	Ele está no meu bolso.
Les chemises sont pour mes cousines.	Le chemize sôn purr me cuzina.	As camisas são para minhas primas.
Voici Marie; sa mère est malade.	Vuaci Marri; sa mérr é malad.	Eis ali Maria; a mãe dela está doente.
L'élève a son livre et ses cahiers à l'école.	Lêlév a sō livrr e se caie a lécól.	O aluno tem seu livro e seus cadernos na escola.
Les élèves ont leurs livres et leurs cahiers à l'école.	Le zêlév zõn lórr livrr e lórr caiê a lécól.	Os alunos tem seus livros e seus cadernos na escola.



### Adjetivos Possessivos

Em lugar de ma, ta, sa emprega-se mon, ton, son, quando a palavra que segue principia por vogal ou H mudo.

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
ma amie > mon amie	mõ nami	minha amiga
ta aimable > ton aimable soeur	tõ némabl sórr	tua amável irmã
sa histoire > son histoire	sõ nistuárr	sua história

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Louis	Lui	Luiz
Louise	Luize	Luiza
Berthe	Bérrt	Berta
une armoire	iu narrmuarr	um armário
la maison	la mêsõ	a casa
la faute	la fôt	o erro
une écritoire	un êcrrituarr	uma escrivaninha
modeste	modést	modesto
large	larrj	largo, grande
docile	dócil	dócil
aussi	ôsi	Também
mais	mé	mas
ici	icí	aqui
plus	plu	mais
combien de?	cõbiã de?	Como? quantos, quantas?

### Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Le corridor de notre maison est très large.	Le corridorr de nótrr mêsõn é trré larrj.	O corredor de nossa casa é muito largo.
J'ai mon écritoire dans ton armoire.	Jê mõ nêcrrituar dãn to narrmuar.	Eu tenho minha escrivaninha em teu armário.
Louise, ton aimable soeur est l'amie de ma cousine.	Luiz, tõ némabl sórr ré lami de ma cuzina.	Luisa, tua amável irmã é a amiga de minha prima.
Vouz avez trois fautes dans votre thème.	Vu zave trruá fôt dã vótrr tém.	Vós tendes três erros em vosso tema.
Mon amie Berthe est très habile, mais aussi très modeste.	Mõ nami Berrta é trré abil, mé ôsi trré modest.	Minha amiga Berta é muito hábil, mas também muito modesta.
Vos frères sont ici.	Vô frerrr sõn tici.	Vossos irmãos estão aqui.
Madame, vos élèves sont très dociles et aimables.	Madam, vô zêlév sõn trré dócil ê émabl.	Senhora, vossos alunos são muito dóceis e amáveis.



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Combien de plumes as-tu dans ton écritoire?	Cõbiãn de plum a tiu dãn tõ nêcrrituarr.	Quantas penas tu tens em tua escrivaninha?
Voici ton chapeau et ton ombrelle.	Vuaci tõ chapo e tõ õbrrel.	Eis aqui teu chapéu e teu chapéu-de-sol.
Tu as mon éponge et Charles a mon écritoire.	Tu a mõ nêpõj ê Charle a mõ nêcrrituarr.	Tu tens minha esponja e Carlos tem minha escrivaninha.
Charles a mes cahiers dans son armoire.	Charle a me caie dãn sõ narmuar.	Carlos tem meus cadernos em seu armário.

### Adjetivos Possessivos

Quando em português o adjetivo possessivo da 3ª pessoa seu, sua, seus, suas pode ser substituído por deles, delas, traduz-se em francês por leur ou leurs, conforme o nome que segue estiver no singular ou no plural.

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
les parents	le parrã	os pais
le grand-père	le grrãn pérr	o avô
la grand'mère	la grrã mérr	a avó
le fils	le fi	o filho
la fille	la fia	a filha
le neveu	le nevô	o sobrinho
la nièce	la niéc	a sobrinha
le voisin	le vuazã	o vizinho
la rue	la rriu	a rua
le jardin	le jarrdã	o jardim
le portrait	le porrrtré	o retrato
Henri	ãnri	Henrique
fidèle	fidel	fiel
vendu	vãndiu	Vendido
perdu	perrdiu	perdido
vu	viu	Visto
fait	fé	feito, fato
bien	biãn	bem

### Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Voilà mes amis avec leur oncle et leur tante.	Vuala me sãmi avéc lór rõncl ê lórr tãnt.	Eis ali meus amigos com o seu tio e sua tia.
Marie est une amie fidèle.	Marri é tiun nãmi fidel.	Maria é uma amiga fiel.
Les enfants ont perdu leur père.	Le zãnfã zõn perrdiu lórr pérr.	Os meninos perderam seu pai.



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Mes soeurs ont perdu leurs livres.	Me sórr zõn perrdiu lórr livre.	Minhas irmãs perderam seus livros.
Voici mes cousins; où est leur grand-père?	Vuaci me cuzã; u é lórr grãr pèrr.	Eis aqui minhas primas; onde está sua avó?
Berthe, tu est ma bonne nièce.	Berrt, tiú é ma bõn niéc.	Berta, tu és minha boa sobrinha.
J'ai vu ton neveu et ta nièce.	Jê viu tõ nevô ê ta niéc.	Eu vi teu sobrinho e tua sobrinha.
Mes frères ont vu le jardin de leur ami.	Mé frèrr zõn viu le jarrdã de lór rãmi.	Meus irmãos viram o jardim de seu amigo.
As-tu vu la maison de mes oncles?	A tu viu la mésõn de me zõncl?	Viste tu a casa de meus tios?
Non, mon ami, mais j'ai vu leur jardin.	Nõ, mõ nãmi, mé jê viu lórr jarrdã.	Não, meu amigo, mas eu vi seu jardim.
Les files de votre voisin sont mes amies; voilà leurs frères dans notre jardin.	Le fias de vótrr vuasã zõn me zãmi; vualá lórr frèrr dãn nótrr jãrrdã.	As filhas de vosso vizinho são minhas amigas; eis ali seus irmãos em nosso jardim.
Charles et Henri sont très habiles; leurs thèmes sont bien faits.	Charrle ê ãnrri zõn trré abile; lórr tém zõn biãr fé.	Carlos e Henrique são muito hábeis; seus temas são bem feitos.
Voici le portrait de ma grand'mère et de mes parents.	Vuaci le porrrtré de ma grãr mèrr ê de me parrãr.	Eis aqui o retrato de minha avó e de meus pais.
Marie a perdu son dé.	Marri a perrdiu sõ dê.	Maria perdeu seu dedal.

### Présent de l'indicatif du verbe être - Presente do indicativo do verbo être (étrr: ser, estar)

#### Afirmativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je suis	je suí	eu sou, estou
tu es	tu ê	tu és, estás
Il est	i lé	ele é, está
nous sommes	nu sôm	nós somos, estamos
vous êtes	vu zét	vós sois, estais
Ils sont	Il sôn	eles são, estão

#### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
suis-je?	suíj?	sou, estou eu?
es-tu?	é tu?	é, estás tu?
est-il?	é til?	é, está ele?
sommes-nous?	sôm nu?	somos, estamos nós?
êtes-vous?	ét vu?	sois, estais vós?
sont ils?	sôn til?	são, estão eles?



### Feminino dos adjetivos

O feminino dos adjetivos forma-se em francês acrescenta-se E mudo ao masculino:

Francês	Forma Falada	Português
petit	peti	pequeno
petite	petit	pequena

Os adjetivos terminados em E não mudam no feminino.

### Vocabulário

Francês	Forma Falada	Português
content	cõtã	Contente
grand	grrã	grande
haut	ô	alto
appliqué	aplikê	aplicado, diligente
gai	gué	alegre
joli	joli	Bonito
vilain	vilã	feio
sage	saj	bem-comportado
triste	trrist	Triste
même	mém	mesmo
le Français	le frrãcé	o francês
François	frrãçuá	Francisco
Adolphe	Adolf	Adolfo
Sophie	Sofi	Sofia
Alice	alic	Alice
le pensionnat	le pôciõna	o colégio, o internato
pour	purr	para

### Frases com Tradução e Pronúncia:

Francês	Forma Falada	Português
Je suis ta soeur et tu as mon bon frère.	Jê suí ta sórr ê tu a mō bō frrérr.	Eu sou tua irmã e tu és meu bom irmão.
Il est mon bon cousin.	I lé mō bō cuzã.	Ele é meu bom primo.
Elle est ma cousine.	Él é ma cuzin.	Ela é minha prima.
Nous sommes dans la même école.	Nu sôm dã la mém êcól.	Nós estamos na mesma escola.
Vous êtes dans le même pensionnat.	Vu zét dã le mém pôsiõna.	Vós estais no mesmo colégio.
Ta mère est ma soeur, je suis ta tante, tu es ma nièce et ton frère est mon neveu.	Ta mérr é ma sórr, jê suí ta tãnt, tu ê ma niéc ê tō frrérr é mō nevô.	Tua mãe é minha irmã, eu sou tua tia, tu és minha sobrinha e teu irmão é meu sobrinho.



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Sophie, ton père est mon oncle, nous sommes cousines.	Sofi, tō pérr é mō nōncl, nu sōm cusina.	Sofia, teu pai é meu tio, nós somos primas.
Votre maison est très grande.	Vótrr meso é trré grãnd.	Vossa casa é muito grande.
Les enfants de ma cousine sont très sages.	Le zãfã de ma cuzã sōn trré saj.	Os meninos de minha prima são muito bem-comportados.
Madame, vos élèves son très appliquées.	Madam, vô zêlév sōn trré applique.	Senhora, vossos alunos são muito aplicados.
Êtes-vous malade? Non, ma soeur, je suis triste.	Êt vu malad? Nōn, ma sórr, jê suí trrist.	Vós estais doente? Não, minha irmã, eu estou triste.
Nous sommes très contentes.	Nu sōm trré cõtãnt.	Nós estamos muito contentes.
Votre robe est très vilaine, mais vos tabliers sont jolis.	Vótrr rrób é trré vilãn, mé vô tabliê sōn joli.	Vosso vestido é muito feio, mas vossos aventais são lindos.
Notre maison est très haute.	Nótrr mésō é trré ô.	Nossa casa é muito alta.

### Présent de l'indicatif du verbe avoir - Presente do indicativo do verbo avoir (avurr: ter, haver)

#### Negativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je n'ai pas	Je nê pá	eu não tenho
tu n'as pas	tu nê pá	tu não tens
il n'a pas	Il na pá	ele não tem
nous n'avons pas	nu navõn pá	nós não temos
vous n'avez pas	vu nave pá	vós não tendes
ils n'ont pas	Il nōn pá	eles não têm

#### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
n'ai-je pas?	nêj pá?	não tenho eu?
n'as-tu pas?	na tu pá?	não tens tu?
n'a-t-il pas?	na til pá?	não tem ele?
n'avons-nous pas?	navõn nu pá?	não temos nós?
n'avez-vous pas?	navê vu pá?	não tendes vós?
n'ont-ils pas?	nōn til pá?	não têm eles?

### Présent de l'indicatif du verbe être - Presente do indicativo do verbo être (étrr: ser, estar)

#### Negativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je ne suis pas	jê nê suí pá	não sou, estou
tu n'es pas	tu nê pá	não és, estás
il n'est pas	Il né pá	não é, está



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
nous ne sommes pas	nu nê sôm pá	não somos, estamos
vous n'êtes pas	vu nét pá	não sois, estais
ils ne sont pas	Il nê sô pá	não são, estão

### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
ne suis-je pas?	nê suíj pá?	não sou, estou eu?
n'es-tu pas?	nê tu pá?	não és, estás tu?
n'est-il pas?	né til pá?	não é, está ele?
ne sommes-nous pas?	nê sôm nu pá?	não somos, estamos nós?
n'êtes-vous pas?	nét vu pá?	não sois, estais vós?
ne sont ils pas?	nê sôn til pá?	não são, estão eles?

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
la cuiller	la cuiérr	a colher
la fourchette	la furrchét	o garfo
le couteau	le cutô	a faca
les couteaux	le cutô	as facas
le verre	le vérr	o copo
la tasse	la tas	a xícara
le vin	le vã	o vinho
l'histoire	listuarr	a história
l'eau	lô	a água
déjeuné	dêjônê	almoçado
dîné	dinê	jantado
soupé	supê	ceado
donné	donê	dado
pourquoi?	purrquá?	por quê?
déjà	dêjá	já
peu	pô	Pouco
ni	ni	nem, ou
pas encore	pá zãncórr	ainda não

### Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Nous n'avons pas encore dîné.	Nu navô pá zãcórr dinê	Nós não temos jantado ainda.
Je n'ai pas ma fourchette et Marie n'a pas sa cuiller.	Jê nê PA ma furrchét ê Marri na pá as cuiérr.	Eu não tenho meu garfo e Maria não tem sua colher.
Où sont les verres?	U sô le vérr?	Onde estão os copos?



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Ils ne sont pas sur la table ni dans l'armoire.	Il nê sô pá siurr la tabl ni dãn larmuarr.	Eles não estão sobre a mesa nem no armário.
N'avez-vous pas donné un verre de vin à ma tante?	Navê vu pá donê un vérr de vã a na tãnt?	Não tendes vós dado um copo de vinho para a minha tia?
Pas encore, mon ami.	Pa zãcôrr, mō nami.	Ainda não, meu amigo.
Pourquoi n'as-tu pas encore déjeuné?	Purrkuá na tu pá zãcôrr dêjônê?	Por quê tu não tens ainda almoçado?
J'ai déjà déjeuné, ma soeur.	Jê dêjá dejônê, ma sórr.	Eu tenho já almoçado, minha irmã.
Thérèse n'a pas encore de tasse.	Têrrés na pá zãcôrr de tas.	Teresa não tem ainda a xícara.
Nous n'avons pas lu votre histoire.	Nu navô pá liu vótrr istuarr.	Nós temos lido sua história.
N'avez-vous pas vu mon ombrelle; elle n'est pas dans mon armoire.	Navê vu pá viu mō ôbrrel; é l né pá dã mō narrmuarr.	Vós não tendes visto minha sombrinha; ela não está em meu armário.
Ce n'est pas mon livre, ce ne sont pas mes plumes.	Cê né pá mō livrr, cê nê sôn pá me plum.	Este não é meu livro, estas não é minhas canetas.
Berthe et Alice ne sont pas contentes.	Bérta ê Alic nê sô pá cõtãnt.	Berta e Alice não estão contentes.
Adolphe n'est pas mon frère, il est mon cousin.	Adolf né pá mō frér, i lé mō cusã.	Adolfo não é meu irmão, ele é meu primo.
Pourquoi est-il triste?	Purkuá é til trist?	Por quê ele está triste?
Il n'est pas triste.	Il né pá trist.	Ele não está triste.
Tu n'es pas appliqué, François, tu n'as pas fait ton thème.	Tu nê pá applique, Frrãçuá, tu na pá fé to têm.	Tu não és aplicado, Francisco, tu não tens feito seu tema.
N'aves-vous pas vu la craie?	Navê vu pá viu la crré?	Não tendes vós visto o giz?
Je n'ai pas faim, mais je ne suis pas malade.	Jê nê pá fã, mé jê nê suí malad.	Eu não tenho fome, mas eu não estou doente.

### Adjetivos Demonstrativos

Os adjetivos demonstrativos em francês são:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
ce	cê	Este - ce père (este pai)
cette	cét	Esta - cette mère (esta mãe)
ces	cê	estes, estas - ces enfants (estes meninos)





Em lugar de CE usa-se CET, quando a palavra que segue principia por vogal ou H mudo.

Francês	Forma Falada	Português
Ce oncle Cet oncle	- cé tōcl	- este tio
Ce agréable jardin cet agréable jardin	- cé tagrrêabl jarrdã	- este agradável jardim

### Vocabulário

Francês	Forma Falada	Português
la fleur	la flôrr	a flor
le fruit	le frroi	a fruta
le raisin	le rrêsã	a uva
l'orange	lôrrāj	a laranja
l'amande	lamãda	a amêndoa
l'arbre	larrbr	a árvore
le jardinier	le jarrdiniê	o jardineiro
la jardinière	la jarrdiniêrr	a jardineira
l'homme	lôm	o homem
la dame	la dãm	a senhora
me	me	me, a mim
deux	dô	dois
trouvé	trruvê	achado
acheté	achtê	comprado
excellent	ekzcélã	excelente
savoureux	savurrô	gostoso
mûr	miurr	maduro
vert	vêrr (t final mudo)	verde
beaucoup de	bôku de	muito(s), muita(s)
est à	é ta	pertence a, é de
sont à	sõ ta	pertencem a, são de
plus ... que	plu ... kê	mais ...do que

### Frases com Tradução e Pronúncia:

Francês	Forma Falada	Português
Ces fruits sont savoureux.	Cê frroi sô savurrô.	Estas frutas são gostosas.
Ces raisins sont excellents.	Cê rêsã sô ekzcél.	Estas uvas são excelentes.
Cette orange est encore verte.	Cét ôrrāj é tâcôrr vêrrt	Esta laranja está verde ainda.
Cet arbre est très haut.	Cé arrbr é trré ô.	Esta árvores é muito alta.
Cette fleur est à ma soeur.	Cét flôrr é ta ma sórr	Esta flor pertence a minha irmã.
Ces grandes maisons sont à mon grand-père.	Cê grrãd mészõn sô tá mō grrã pér.	Estas grandes casas pertencem a meu avô.



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Ces oranges sont plus savoureuses que ces raisins.	Cê ôrrãnj sô plu savurrôze kê cê rézãn.	Estas laranjas são mais gostosas do que estas uvas.
Cet infant est très sage.	Cê tânfã té trré saj.	Este menino é muito bem-comportado.
Il est plus sage que cette petite fille.	I lé plu saj Kê cét petit fia.	Ele é mais bem-comportado do que esta pequena filha.
Cette jardinière a vendu beaucoup de fleurs et ce jardinier a vendu beaucoup de fruits.	Cét jarrdinièrr a vãdiu boku de flor ê cê jarrdiniê a vãdiu boku de frui.	Esta jardineira tem vendido muitas flores e este jardineiro tem vendido muitas frutas.
Ces amandes ne sont pas encore mûres.	Cê amãde nê sôn pá zâncórr miurr.	Estas amendoas não estão ainda maduras.
Ces deux hommes sont frères.	Cê dô zôm sô frerr.	Estes dois homens são irmãos.
Nous avons acheté beaucoup de jolies fleurs.	Nu zavo achtê boku de joli flôr.	Nós temos comprado muitas flores lindas.
Ces petits arbres sont à notre voisin.	Cê petit arrbrr sô ta nótrr vuazã.	Estas pequenas árvores pertencem ao nosso vizinho.
J'ai trouvé ces fruits mûrs dans votre jardin.	Jê trruvê cê frui miurr dã vótrr jarda.	Eu tenho achado estas frutas maduras em vosso jardim.
Notre jardinier m'a donné cette orange et ces amandes.	Nótrr jardiñiê ma donê cé torrãnj ê cê zamãd.	Nosso jardineiro me tem dado esta laranja e estas amenduas.
Ce monsieur est mon père, cette dame est ma mère et ces enfants sont mes frères et mes sœurs.	Cê môsiôrr é mô pérr, cét dam é ma mérr ê cê zãnfã sôn me frerr ê me sôrr.	Este senhor é meu pai, esta senhora é minha mãe e estes meninos são meus irmãos e minhas irmãs.

### Imparfait du verbe avoir - Pretérito imperfeito do verbo Avoir (avurr: ter, haver)

#### Afirmativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
j'avais	javé	eu tinha
tu avais	tu avé	tu tinhas
il avait	i ilavé	ele tinha
nous avions	nu zaviô	nós tínhamos
vous aviez	vu zaviê	vós tínheis
Ils avaient	Il zavê	eles tinham

#### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
avais-je?	avéj?	tinha eu?
avais-tu?	ave tu?	tinhas tu?
avait-il?	avé til?	tinha ele?
avons-nous?	aviô nu?	tínhamos nós?



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
aviez-vous?	aviê vu?	tínheis vós?
avaient-ils?	avê til?	tinham eles?

### Negativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je n'avais pas	jê navé pa	eu não tinha
tu n'avais pas	tu navé pa	tu não tinhas
il n'avait pas	Il navé pa	ele não tinha
nous n'avions pas	nu naviõ pa	nós não tínhamos
vous n'aviez pas	vu naviê pa	vós não tínheis
ils n'avaient pas	Il navê pa	eles não tinham

### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
n'avais-je pas?	navéj pa?	não tinha eu?
n'avais-tu pas?	navé tu pa?	não tinhas tu?
n'avait-il pas?	navé til pa?	não tinha ele?
n'avions-nous pas?	naviõ nu pa?	não tínhamos nós?
n'aviez-vous pas?	naviê vu pa?	não tínheis vós?
n'avaient-ils pas?	navê til pa?	não tinham eles?

### Uso do Pronome Vous

Em francês, o pronome vous com o verbo na segunda pessoal do plural é traduzido por tu, você, o senhor, vossa excelência, vossa senhoria, etc.

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Vous avez	vu zavê	vós tendes, o senhor tem, etc..

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
la peur	la pô(ã)rr	o medo
la raison	la rrézõ	a razão
le collège	le côléj	o colégio
la cuisinière	la cuiziniêrr	a cozinheira
mal à la tête	ma lala tét	dor-de-cabeça
mal aux dents	ma ló dõn	dor-de-dentes
de l'argent	de larrgã	dinheiro
aujourd'hui	ôjurrduí	hoje
hier	iérr	ontem



<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
toujours	tujurr	sempre
autrefois	ôtrrefua	outrora, dantes
lorsque	lórnskê	quando
quand?	kãn?	quando?
parce que	parrc kê	porque
pourquoi?	purrkuá?	por quê?
acheter	ach'tê	Comprar
maintenant	mãnt'nã	agora

**Frases com Tradução e Pronúncia:**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Je n'ai pas soupé, parce que je n'avais pas faim.	jã nê pá supê, parc kê já navé pá fã.	Eu não tenho ceado, porque eu não tinha fome.
Mon père avait trois frères et deux soeurs.	mõ pé ravé truá frère ê du sór	Meu pai tinha três irmãos e duas irmãs.
Nous avons une grande maison.	nu zaviõ ziu grãd mézõ.	Nós tínhamos uma grande casa.
Mes soeurs avaient autrefois beaucoup d'amies.	me sór zavê ôtrrefuá boku dãmi.	Minhas irmãs tinham outrora muitas amigas.
Monsieur, je n'ai pas fait mon thème, parce que j'avais perdu mon cahier.	mõsiór, já nê pá fé mẽ tém, parc kê javé perdiu mẽ caiê.	Senhor, eu não tenho feito meu tema, proque eu tinha perdido meu caderno.
As-tu trouvé ton dé?	A tiú truvê tõ dê?	Você encontrou teu dedal?
Oui, Maman, Marie l'avait dans sa poche.	ui, mamã, mari lavé dã sa póch.	Sim, Mamãe, Maria tinha em seu bolso.
Nous n'avions pas peur.	nu naviõ pá pãr.	Nós não tínhamos medo.
N'aviez-vous pas raison, madame?	naviê vu pá rézõ, madãm?	Não tinheis vós razão, senhora?
J'avais un frère dans ce collège.	javé ziu frér dã cê côléj.	Eu tinha um irmão neste colégio.
N'aviez-vous pas dix cahiers?	naviê vu pá di caie?	Vós não tinheis dois cadernos?
Où sont-ils maintenant?	u sõ til mãt'nã?	Onde estão eles agora?
Nous avons une bonne cuisinière (cui-si-ni-ère).	Nu zaviõ ziu bã kiuziniér.	Nós tínhamos uma boa cozinheira.
Hier tu avais mal à la tête et aujourd'hui tu as mal aux dents, pauvre petite!	iér tu avé ma la la tét ê ôjurduí tu as ma lô dô, pôvr petit!	Ontem tu tínhas dor de cabeça e hoje tu tens dor-de-dentes, pobre pequena!
Mes cousines avaient toujours beaucoup de fleurs dans leur jardin.	mê cuzina zavê tujur bõku de flór dã lór jardã.	Minhas primas tinham sempre muitas flores em seu jardim.
Je n'avais pas d'argent pour acheter ce livre.	jã navé pá darjã pur ach'tê cê livr.	Eu não tinha dinheiro para comprar este livro.



## Imparfait du verbe être - Pretérito imperfeito do verbo être (érrr: ser, estar)

### Afirmativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je étais	já êté	eu era, estava
tu étais	tiu êté	tu eras, estavas
Il était	i lété	ele era, estava
nous étions	nu zêtiõ	nós éramos, estávamos
vous étiez	vu zêtiê	vós éreis, estáveis
ils étaient	Il zêté	eles eram, estavam

### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
étais-je?	êtéj?	era, estava eu?
étais-tu?	êté tiú?	eras, estavas tu?
était-il?	êté til?	era, estava ele?
étions-nous?	êtiõ nu?	éramos, estávamos nós?
étiez-vous?	êtiê vu?	éreis, estáveis vós?
étaient ils?	êté til?	eram, estavam eles?

### Negativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je n'étais pas	já nêté pá	eu não era, estava
tu n'étais pas	tiú nêté pá	tu não eras, estavas
il n'était pas	Il nêté pá	ele não era, estava
nous n'étions pas	nu nêtiõ pá	não éramos, estávamos
vous n'étiez pas	vu nêtiê pá	não éreis, estáveis
ils n'étaient pas	Il nêté pá	não eram, estavam

### Interrogativo

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
n'étais-je pas?	nêtéj pá?	não era, estava eu?
n'étais-tu pas?	nêté tiú pá?	não eras, estavas tu?
n'était-il pas?	nêté til pá?	não era, estava ele?
n'étions-nous pas?	nêtiõ nu pá?	não não éramos, estávamos nós?
n'étiez-vous pas?	nêtiê vu pá?	não éreis, estáveis vós?
n'étaient-ils pas?	nêté til pá	não eram, estavam eles?



### Gêneros dos adjetivos

Os adjetivos que acabam em X, mudam no feminino de X para SE

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
jalouX	jalu	invejoso
jalouSE	jaluz	Invejosa

Os adjetivos que acabam em F, mudam no feminino de F para VE

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
neuF	nóf	novo
neuVE	nóv	nova

### Vocabulário

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
la famille	la famia	a família
le domestique	lã dômêstik	o criado
la servante	la servât	a criada
la femme	la fãm	a mulher
le commerce	lã cômérc	o negócio
le banquier	lã bãkiê	o banqueiro
vertueux	vêrtiuô	virtuoso
paresseux	parêzu(ô)	preguiçoso
paresseuse	parezuze	preguiçosa
méchant	mêchã	mau
jeune	jôn	moço, jovem
diligent	diligãnt	diligente
connu	coniu	Conhecido
la jeune fille	la jôn fia	a mocinha
le marchand	lã marchã	o negociante
le matin	lã matã	a manhã
fort	fór	forte
heureux	ôrô	feliz
malheureux	malôrô	infeliz, desgraçado
chez	chê	em casa de
à présent	a prêzã	agora
moi	muá	eu, mim, me
fois	fuá	tempo, momento
autre	ôtr	Outro
souvent	suvã	muitas vezes

Frases com Tradução e Pronúncia:

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
Cette famille était toujours très heureuse;	Cét famia êté tujur tré zôrôz;	Esta familia era sempre feliz;
le père était un homme très honnête et la mère était une femme modeste et vertueuse;	lã pé rêté ã nô m tré zonét ê lã mé rêté iun fãm modest ê vertiuôz;	o pai era um homem muito honesto e a mãe era uma mulher modesta e virtuosa;
leurs enfants étaient sages et appliqués.	lór zãfã zê tê saj ê tapliquê.	seus filhos eram bem-comportados e aplicados.
Mon voisin était autrefois riche, mais ses enfants étaient très méchants et paresseux.	mõ vuázã ê tê ô trefuá richa, mé sê zãfã zê tê tré mêchât ê parezu.	Meu vizinho era outrora rico, mas seus meninos eram muito maus e preguiçosos.
Tu étais toujours heureuse, Marie, parce que tu étais sage et vertueuse.	tiu ê tê tujur zôrôz, mari, parc kê tiu ê tê saj ê vertiuôza.	Tu eras sempre feliz, Maria, porque tu eras bem-comportada e virtuosa.
Ces femmes étaient toujours tristes et malheureuses, parce qu'elles étaient méchantes et paresseuses.	cê fãm zê tê tujur trist ê malôrôza, parc kê l zê tê mêchâta ê parezôza.	Estas mulheres eram sempre tristes e desgraçadas, porque elas eram maldosas e preguiçosas.
Nous étions autrefois riches et vous étiez pauvres; mais à présent nous sommes pauvres et vous êtes riches.	nu zê tiõ nô trefuá richa ê vu zê tiê pôvra; mé za prêzã nu zôm pôvra e vu zê tê richa.	Nós éramos outrora ricos e vós éreis pobres; mas no presente nós somos pobres e vós sois ricos.
Tu étais l'amie de ma soeur, et moi j'étais l'amie de ta cousine.	tiu ê tê lami de ma sôr, ê mua jê tê lamia de ta cuzina.	Tu eras amiga de minha irmã, e eu era a amiga de tua prima.
Tu n'étais pas à l'école hier.	tiu nê tê pá za lêcô liér.	Tu não estavas na escola ontem.
Ma mère était d'une bonne famille; nous avons un grand commerce.	ma mér rê tê diun bõn famia; nu zaviõ ãn grã comérc.	Minha mãe era de uma boa família; nós tínhamos um grande comércio.
Deux de mes oncles étaient banquiers.	du de mê zõncl zê tê bankiê.	Dois de meus tios eram banqueiros.
Tu étais encore très jeune, lorsque tes parents étaient à Paris.	tiu ê tê zãcór tré jôn, lórsk tê pâ rã zê tê tá pari.	Tu eras ainda muito moço, quando teus parentes estavam em Paris.
Cette servante est très bonne; elle avait une fille que j'ai souvent vue chez madame N.	cét servât é tré bôn; él avé iun fia kê jê suvã viu chê madã N.	Esta criada é muito boa, ela tinha uma filha que eu tenho muitas vezes visto em casa da senhora N.
J'ai très bien connu vos tantes; elles étaient très aimables.	jê tré biã conú vò tãnt; éla zê tê tré zémabla.	Eu tenho muito bem conhecido vossas tias; elas eram muito amáveis.



### Adjetivos numerais cardinais

<b>Numerais</b>	<b>Français</b>	<b>Forma Falada</b>
1	un	ãn
2	deux	du
3	trois	truá
4	quatre	katr
5	cing	sãk
6	six	siz
7	sept	sét
8	huit	uit
9	neuf	nóf
10	dix	diz
11	onze	õnz
12	douze	duz
13	treize	tréz
14	quatorze	Catórz
15	quinze	kãnz
16	seize	séza
17	dix-sept	di-sét
18	dix-huit	diz zuit
19	dix-neuf	diz-nóf
20	vingt	vãn
21	vingt et un	vãn tê ãn
22	vingt-deux	vãn du
23	vingt-trois	vãn truá
30	trente	trãnt
31	trente et un	trãnt ê ã
32	trente-deux	trãnt du
40	quarante	carãnt
50	cinquante	sãnkãnt
60	soixante	suazãnt
70	soixante-dix	suázãnt diz
71	soixante-onze	suásãnt ôz
80	quatre-vingt	katr vãn
81	quatre-vingt-un	katr vãn tã
90	quatre-vingt-dix	katr vãn di
91	quatre-vingt-onze	katr vãn tōz
100	cent	sãn
101	cent un	sã tã
200	deux cent	du sã
1.000	mille	mil





## Les chiffres et nombres en français:

Por Luciano Rezende - octobre 2, 2015

COMPARTILHE



A consoante final dos números cinq, six, sept, huit, neuf e dix não se pronuncia, quando o nome a que se referem vem imediatamente depois e começa por consoante ou H aspirado.

Francês	Forma Falada	Português
cinq cahiers	sã caiê	Cinco cadernos
six jours	si jur	Seis dias
huit fenêtres	uí fénétr	Oito janelas
dix soldats	di sôlda	Dez soldados

Quando o nome principia por vogal ou H mudo, a consoante final desses numerais pronuncia-se e liga-se à palavra a que esse numerais se referem.

Francês	Forma Falada	Português
cinq enfants	sã kãnfã	Cinco crianças
sept heures	sép tórr	Sete horas
neuf hommes (F de neuf soa como V)	nó vôm	Nove homens

Em qualquer outro caso, a letra final desses seis numerais pronuncia-se claramente.

Francês	Forma Falada	Português
Nous étions six	nu zêtiõ siz	Nós éramos seis
Nous étions dix	nu zêtiõ diz	Nós éramos dez
Nous étions huit	nu zêtiõ uít	Nós éramos oito
Nous étions neuf (F com som de F)	nu zêtiõ nóf	Nós éramos nove

**Vocabulário**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
le jour	lã jur	o dia
l'heure	lór	a hora
le corps	lã córp	o corpo
la tête	la téta	a cabeça
les cheveux	lã chevô	os cabelos
les yeux	lã iô	os olhos
le nez	le nê	o nariz
une oreille	iun orêia	uma orelha
la bouche	la bucha	a boca
la dent	la dãn	o dente
la lèvre	la lévr	o lábio
la langue	la lang	a língua
le bras	lã bra	o braço
le bras droit	lã bra druá	o braço-direito
le bras gauche	lã brá gôch	o braço esquerdo
le petit-fils	lã peti fis	o neto
les os	lã zô	os ossos
la main	la mã	a mão
le doigt	le duá	o dedo
le pied	le piê	o pé
blond	blô	Louro
châtain	xatã	Castanho
bleu	blu	azul
noir	nuar	preto, negro
commencez!	comãncê	Comece !
comptez!	côntê	contai!
montrez-moi!	môtrê muá	mostrai-me!
donnez-moi!	donê muá	dai-me!
il y a	i liá	Há - existe
y a-t-il?	i a til?	há?
depuis ... Jusqu'à	depuí juscá	desde ... até

**Frases com Tradução e Pronúncia:**

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
J'ai un nez, deux yeux, deux oreilles et une bouche.	jê ã nê, du iô, du zorêia e iun bucha.	Eu tenho um nariz, dois olhos, duas orelhas e uma boca.
Vous avez les cheveux noirs, votre petite soeur a les cheveux blonds.	vu zavê le chevô nuar, vótr petit sór a le chavô blöd.	Vós tendes os cabelos pretos, vossa pequena irmã tem os cabelos loiros.
Il y a vingt-quatre élèves dans cette classe.	I liá vãn katr êlév dãn cét clas.	Há vinte e quatro alunos nesta classe.
Montrez-moi le bras droit, le bras gauche.	môtrê muá le brá druá, le brá gôch.	Mostrai-me o braço-direito, o braço-esquerdo.



### Passé indéfini du verbe Avoir - Pretérito perfeito composto do verbo ter

#### *Afirmativo*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
j'ai eu	jê iu	eu tenho tido, tive
tu as eu	tiu a ziu	tu tens tido, tiveste
il a eu	i la iu	ele tem tido, teve
nous avons eu	nu zavõ ziu	nós temos tido, tivemos
vous avez eu	vu zavê ziu	vós tendes tido, tivestes
ils ont eu	il zõ tiu	eles têm tido, tiveram

#### *Interrogativo*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
ai-je eu?	éj iu?	tenho eu tido?
as-tu eu?	a tiu?	tens tu tido?
a-t-il eu?	a ti liu?	tem ele tido
avons-nous eu?	avõ nu ziu?	temos nós tido?
avez-vous eu?	avê vu ziu?	tendes vós tido?
ont-ils eu?	õ til ziu?	têm eles tido?

#### *Negativo*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
je n'ai pas eu	jê nê pa ziu	eu não tenho tido
tu n'as pas eu	tu na pa ziu	tu não tens tido
il n'a pas eu	il na pá ziu	ele não tem tido
nous n'avons pas eu	nu navõ pa ziu	nós não temos tido
vous n'avez pas eu	vu navê pa ziu	vós não tendes tido
ils n'ont pas eu	il nõ pa ziu	eles não têm tido

#### *Negativo interrogativo*

<b>Francês</b>	<b>Forma Falada</b>	<b>Português</b>
n'ai-je pas eu?	néj pa ziu?	não tenho eu tido?
n'as-tu pas eu?	na tiu pa ziu?	não tens tu tido?
n'a-t-il pas eu?	na til pa ziu?	não tem ele tido?
n'avons-nous pas eu?	navõ nu pa ziu?	não temos nós tido?
n'avez-vous pas eu?	navê vu pa ziu?	não tendes vós tido?
n'ont-ils pas eu?	nõ til pa ziu?	não têm eles tido?



### Sobre o Autor

Meu nome é Luciano Rezende e em 2004, aos 33 anos de idade, resolvi mudar para Genebra – Suíça, com o intuito de fazer fortuna e trabalhar no que fosse honesto e digno por causa de poucas oportunidades no Brasil.

Pensei que fosse fácil, pois disseram que o idioma era francês em Genebra e muito similar ao português. Chegando em Genebra vi outra realidade de quem nunca tinha falado outro idioma senão o português. Passei fome, encontrei dificuldades para comprar alimentos, para me locomover e até mesmo no hospital quando fui internado com infecção na garganta. Fui socorrido por um padre brasileiro da igreja católica.

Desde este dia resolvi mudar a forma de aprendizado que eu estava usando. Então, após 6 meses eu já estava falando fluente o francês; achei aquilo incrível e resolvi testar com outros 3 idiomas ao mesmo tempo e com apenas mais 6 meses eu já falava, francês, italiano, inglês e espanhol. Uau!

Me candidatei para ser professor de francês para iniciantes em uma universidade filantrópica em Genebra. Passei no teste e fiz uma formação de 96 horas para aprimorar a metodologia local. Porém, me deram liberdade de realizar de acordo com o que eu gostasse, desde que seja para falar francês. Bingo!!!

Coloquei em prática e durante anos pude ver a veracidade do que eu sabia que funcionava, o método natural de aprendizado. Quem colocava em prática acelerava muito o processo e se distanciava dos outros que não se interessavam muito.

Resolvi estudar letras (EAD) em um pólo brasileiro em Zurich e ao mesmo tempo me formei em Tecnologia de Produção Publicitária. Assim pude aprender mais sobre internet e de onde veio a língua portuguesa.

Hoje, coloco meu conhecimento e prática sobre falar outros idiomas à disposição de todos os brasileiros que navegam pela internet e que têm interesse em falar francês fluentemente, independente do interesse e do grau de conhecimento.

Meu foco hoje é levar a estes brasileiros que, assim como eu um dia sonhei, sonham em falar mais de um idioma e que o francês seja uma conquista na vida deles; levar o conhecimento da língua francesa por meio das minhas redes sociais, do meu blog e do Programa Francês OnLine que abro as matrículas uma ou duas vezes por ano em turmas fechadas.

Falar francês é uma dádiva que todos podem conquistar... literalmente aqui podemos colocar na prática a frase: **“Querem é Poder”!** Eu Falo Francês!

Luciano Rezende



**Se você ainda não me segue em minhas redes sociais para não perder nada eu te convido a curtir e seguir.**

**É só clicar nas imagens abaixo e bons estudos:**



---

**P.S.: Se você ainda não fez o download gratuito do [Livro Digital Francês Definitivo! O Último Curso de Francês da Sua Vida!](#) *Clique na imagem abaixo >>***

